

邁入21世紀的 基本戰略

經濟結構調整與日本經濟的展望

陳奇麟等譯

渤海堂文化公司印行



邁入 21 世紀的 基本戰略

經濟結構調整與日本經濟的展望

日·經濟企劃廳綜合計劃局編

陳奇麟等譯



渤海堂文化公司印行

邁入 21 世紀的基本戰略：經濟結構調整與日本經濟的展望 / 日·經濟企劃廳綜合計劃局編；陳奇麟等譯。——初版。——臺北市；渤海堂，民81

面；公分

譯自：21世紀への基本戰略

ISBN 957-9324-15-8 (平裝)

1. 經濟發展—日本 2. 經濟政策—日本

552.31

81001589

中華民國八十一年九月初版

邁入 21 世紀的基本戰略

平裝一冊 定價 240 元

譯者：陳奇麟等

發行人：高本釗

發行所：渤海堂文化事業有限公司

印刷所：新文化彩色印書館

臺北市羅斯福路一段20號8樓之1

登記證局版臺業字第3694號

郵撥帳號：1094926-2

電話：(02) 3928516

(缺頁或破損，請寄回更換。)

版權所有·禁止翻印

序 言

自二次世界大戰結束後的四十五年，我們看到了整個世界的經濟情勢有了重大的轉變；過去以美國爲主導的自由世界經濟重心；在經過越戰、能源危機、外貿赤字、通貨膨脹、及科技競爭的壓力與衝擊下，已逐漸轉移至以日本爲首的東亞新興工業強國及西歐的共同市場體系。

猶記六十年代初期，當日本製造的收音機初抵美國，尚因其電晶體插板是由美軍軍品的包裝鐵片改製而成，而被傳爲笑談，曾幾何時，當年被取笑的對象 SONY 公司，已於去年年初購下執美國唱片娛樂界牛耳的哥倫比亞公司。

對於日本在經濟方面所締造的奇蹟，一般討論的方向很多；從民族的特性來看，認爲海洋文化向外擴張的特性，造成了日本外貿的蓬勃興起；由企業文化來看，Z 理論的落實貫徹，凝固了日本企業主僱之間的感情；由企業管理來看，M 型社會的資源分配與共享，使得有限的資源得以最佳的搭配與輸出。惟獨對中、長期日本整體經濟發展的策略與方向，缺乏具體的解釋與說明。

本書係日本經濟企畫廳綜合計劃局所編，針對廿一世紀的發展目標，輔以現時日本經濟發展所累積的國力資源，所作出的規劃報告。書中所涵蓋的層面包括了經濟社會中的各項活動，並附以統計圖表，以說明實證的分析。

最難得可貴的，本書不以日本自我經濟的成長與超越爲足，還對肩負國際經濟責任應有的認識，提出詳細的說明。同時，本書提供了未來日本在國際經濟體系中，當客觀環境因素在不斷的變遷時，所應

譯者序

本書是一部研究日本經濟中長期發展戰略的最新著作。二次大戰後，日本政府共進行了三次中長期發展戰略的研究。本書反映的是：1987年開始的第三次中長期經濟發展戰略研究的成果。文中首先簡明扼要、通俗易懂地分析了80年代中期至21世紀初期之間，世界經濟的發展趨勢，以及日本在這一時期的國際經濟環境中，所處的地位和應發揮的作用，從而確定日本經濟結構調整的方向和步驟。在這個基礎上，根據上述總方針，分別對經濟的各主要領域，進行了整體配合的戰略對策研究。如產業結構展望、就業結構展望、貿易結構展望、生活（消費）結構展望、國土結構展望等。

更值得一提的是，本書在樸實的語文中，蘊藏著立意新穎、視野廣闊的研究新領域和新觀點，讀後使人耳目一新。本書另一個特點是圖文並茂；為了便於讀者理解，其中共收錄了近百幅具有參考價值的圖表。這些圖表是由日本的有關政府機構和研究部門，經過大量的調查統計編製而成。圖表的設計頗費匠心，圖表的數字具有相當高的權威性。此外，書中還收錄了不少制定中長期規劃所需的計算公式和模型等，非常具有參考價值。另本書的校對、改稿工作承林尚瑛小姐鼎力協助，在此深表謝意。

林 傑 斌
陳 奇 麟

1992年7月於台北

原著序

經濟企劃廳綜合計劃局發表綜合性的長期展望，戰後共有三次：
第一次長達 20 年的超長期展望是在西元 1959 年進行的，當時，我國從戰後廢墟的基礎上，實現了經濟的復興和自立，並開始進入經濟高速成長期。我國經由重工業、化學工業化和擴大出口政策，開始進入迅速追趕歐美各國的新時期。這次超長期展望的成果，是編製出“國民收入倍增計劃”，為創造經濟大國—日本，奠定了基礎。

第二次長期展望“2000 年的日本”，是在 1982 年進行的。這次展望是在所謂國際化、高齡化、成熟化的新時代潮流中，提出一個在趕上歐美之後，中速成長的宏偉構想。

第三次長期展望，即這次展望的進行，距第二次展望僅僅相隔五年。在這五年間，我們的國際環境有了重大的變化，使得我們的視野能夠明確地捕捉到 21 世紀應該解決的課題。

這就是在國際協調之下，於糾正對外不平衡的同時，謀求經濟成長，運用於提高國民生活品質的那種經濟結構的轉變。在此時刻，基於冷靜的思考，使我們能夠尋求一個結構轉變的設想，以及附有實證的分析和展望。

當然，無論對於世界，還是對於日本而言，經濟社會的不確定因素都是很多的，而且可以描繪出來的途徑也決不僅只一種。我們是在深知這種困難狀況的基礎上，進行這次長期展望的。

在進行這次長期展望時，我們邀請了許多專家參加，設立了 10 個部門研究會，並且設立了綜合作業的“世界與日本中長期經濟研究會

2 邁入 21 世紀的基本戰略

”（主席：宮崎勇，大和證券經濟研究所理事長）。業務性工作由綜合計劃局的八十名官員擔任。

本書所收錄的內容，以宮崎研究會的報告為主體，同時，也收錄了同期平行作業的經濟審議會的建議“經濟結構調整的指導方針”。在此書出版之際，讓我們對那些負責調查審議的諸位委員先生，以及辛苦地從事基礎工作的諸位官員，表示衷心的感謝。

本書如果能在探討我國經濟社會的前進道路上，成為重要的參考資料而發揮作用，我們會感到非常榮幸，並且很高興能夠受到大家的批評指教。

值此國內外激烈變動的時期，我們希望這個長期展望，以及對它的建設性討論，對於將來能夠發揮拋磚引玉的作用，形成更明確的新展望和新政策體系。

經濟企劃廳綜合計劃局長 及川昭伍

有關的研究會報告

“日本的綜合國力”，大藏省印刷局

“知識的所有權”，大藏省印刷局

“內需擴大和成果分配”，大藏省印刷局

“職業結構變革期的人才發展”，大藏省印刷局

“完善社會基礎設施的新發展”，大藏省印刷局

“老年人的實況和 21 世紀福利社會的展望”，社會保險研究所

“21 世紀居住的展望與課題”

“金融國際化、自由化研究會報告書”（暫定題）

“消費、儲蓄展望研究會報告書”（暫定題）

目 錄

序 言

譯者序

原著序

世界與日本中長期經濟研究會報告

——日本經濟的中長期展望

序論	3
第 1 章 經濟結構調整的基本構想	5
第 1 節 世界性的經濟結構調整期	5
第 2 節 經濟結構調整在日本的地位	6
第 3 節 經濟結構調整的目標	7
1. 糾正對外不平衡	10
2. 糾正國內不平衡	10
3. 內外平衡的同時實現	11
第 4 節 經濟結構調整的步驟和方法	12
1. 需求和供給兩個方面	12
2. 利用市場機能和穩定匯率	12
3. 產業結構的轉變	12
4. 從依賴外需轉向內需主導	14
第 2 章 世界經濟的態勢	17
第 1 節 對世界經濟的基本認識	17
1. 世界經濟條件的變化	17
2. 世界經濟的課題	18
第 2 節 世界經濟展望	21
1. 規範世界經濟的條件	21

2	邁入 21 世紀的基本戰略	
	2 世界經濟的展望	22
	第 3 節 日本的國際地位與國際化國家的日本	27
	1 日本的國力	27
	2 日本國際貢獻能力的變遷	28
	第 3 章 日本經濟的態勢	33
	第 1 節 當前的結構調整過程	33
	1 經濟結構調整過程的幾個試算例	33
	2 世界性結構調整的必要性	34
	第 2 節 2000 年的經濟發展態勢	36
	第 3 節 經濟結構調整的途徑與調整後的態勢	38
	1 整體經濟展望	38
	2 產業結構展望	42
	3 就業結構展望	42
	4 貿易結構展望	44
	5 生活結構展望	44
	6 國土結構展望	46
	第 4 章 產業結構展望	49
	第 1 節 產業的現狀與今後的變化因素	49
	1 產業結構調整的現狀	49
	2 產業結構變化的基本因素	50
	第 2 節 產業結構調整後的態勢	53
	1 新的產業分類	53
	2 各部門的中期動向	54
	3 2000 年產業結構展望	59
	4 企業活動向多元化發展	59
	5 產業結構變化與區域	59

第 3 節 作為產業的自立農業	60
1 農業自立化的基本方向	60
2 在土地利用型部門確立高生產力的農業	61
3 再現農村地區的活力	64
第 4 節 未來日本為國際金融、資訊中心形象	67
1 對金融服務的需求預測	67
2 各國國際化程度的比較	67
3 與歐洲日元市場擴大的關係	69
4 發展成為國際金融、資訊中心的可能性及其條件	69
第 5 節 產業結構調整與能源	71
1 最近的能源形勢	71
2 能源供需展望	72
3 今後能源政策的課題	77
第 5 章 就業結構展望	81
第 1 節 人口結構展望	81
第 2 節 勞動力供給展望	82
第 3 節 各產業就業展望	84
第 4 節 第三產業就業者動向	87
第 5 節 服務業就業展望	87
第 6 節 各種職業就業結構展望	90
第 7 節 地區雇用的動向和展望	91
第 8 節 失業率展望	92
第 6 章 貿易結構展望	95
第 1 節 貿易收支不平衡的縮小	95
第 2 節 工業內部水平分工化的進展	96
第 3 節 擴大海外當地生產	99

4	邁入 21 世紀的基本戰略	
0	第 4 節 製成品進口比率的上升	100
0	第 5 節 勞務貿易	100
7	第 7 章 生活結構展望	103
1	第 1 節 國民生活的現狀與價值觀的動向	103
5	第 2 節 國民生活展望	104
5	第 3 節 80 高齡的生命週期和休閒時間	105
5	第 4 節 家庭消費展望	108
8	1. 消費者意識的變化	108
8	2. 消費支出的變化	109
5	3. 從社會、經濟環境的變化看家庭消費的變化	109
1	第 5 節 消費結構展望	111
3	1. 消費結構的試算	111
7	2. 今後行將擴大的商品和服務	114
1	第 6 節 家庭儲蓄展望	114
8	1. 今後儲蓄率的動向	114
8	2. 影響儲蓄率的因素	116
1	第 7 節 社會保障	116
8	1. 伴隨人口老化等福利需求的未來動向和引進民間活力	118
8	2. 今後的社會保障支付和負擔	123
8	第 8 章 國土結構展望	127
1	第 1 節 國土結構展望	127
8	1. 國土人口分佈展望	127
8	2. 將來國土空間利用的方向	132
8	3. 國土規劃的課題	133
8	第 2 節 有計劃的完善社會基礎設施以適應國民需要	137

1 基本觀點	137
2 對投資規模的看法	141
3 設施的重點	142
4 政府與民間的任務分擔和相互合作	145
5 國家與地方的任務分擔	146
6 完善社會基礎設施的效率化	147
7 對財源的看法	147
第3節 居住展望	148
1 住宅問題的現況	148
2 經濟社會的新潮流及對居住的影響	148
3 隨著經濟社會的變化對新式居住的展望	149
4 對今後住宅資產的展望	150
5 今後的居住動向	153
參考圖表	159

經濟審議會建議

——經濟結構調整的指導方針

前言	201
第1章 經濟結構調整的地位和途徑	203
1 經濟結構調整的基本觀點	203
2 實施經濟結構調整的方法	204
3 由依賴外需轉向內需主導	204
4 國際性政策協調與日本對世界的貢獻	206
第2章 經濟結構調整的對策	207
第I 擴大內需	207
1 住宅	207

6 邁入 21 世紀的基本戰略

2 完善社會基礎設施	208
3 土地政策	209
4 投資於促進經濟結構調整的設備	210
5 消費	210
第Ⅱ 縮短工作時間	211
第Ⅲ 國際協調的產業結構	212
1 努力調整產業結構	212
2 海外直接投資	213
3 改善內外競爭條件	213
4 擴大進口、改善市場流通	214
5 配合國際化時代的農業政策	215
第Ⅳ 僱用對策	216
1 僱用問題的重要性	216
2 就業結構的變化和各種供需的不平衡	217
3 綜合性僱用對策	217
4 僱用機會的再分配	217
第Ⅴ 地區經濟對策	218
1 結構性蕭條地區的對策	218
2 重點改善地方城市	218
3 活躍農村地區	219
第Ⅵ 對世界的貢獻	219
1 對世界的積極貢獻	219
2 日元的國際化	220
3 經濟合作	220
4 國際交流等	220
第3章 當前經濟結構調整的指導方針	223

1. 放寬限制	223
2. 充分利用財政	223
3. 改善住宅、土地對策及社會基礎設施	223
4. 促進製成品進口	224
5. 農業	224
6. 縮短工作時間	224
7. 經濟合作	224
補論 結構經濟調整後的產業、就業結構的態勢	225
附錄	231
1. 委員名冊	232
2. 審議經過	237
3. 長期多部門模型	245

本文圖表目錄

本文表

表 1.1	假定與美國、西德同等價格條件下日本的家庭消費支出 （全國勞工家庭）.....	9
表 2.1	世界經濟展望預測之一.....	25
表 2.2	國際貢獻能力的變遷.....	30
表 3.1	當前結構調整過程的幾個試算例.....	35
表 3.2	2000年的經濟態勢（暫定試算）.....	39
表 3.3	產業、就業結構展望.....	43
表 4.1	尖端技術領域的未來市場規模展望（1980年價格的國內 產值）.....	52
表 4.2	1993年、2000年的產業結構（暫定試算）.....	55
表 4.3	將來的進出口比率試算.....	57
表 4.4	農家戶數和農業勞動力展望（暫定試算）.....	62
表 4.5	農業結構展望（暫定試算）.....	65
表 4.6	高水準水田農業的生產率水準（試算）.....	66
表 4.7	各國市場的國際化程度.....	68
表 4.8	我國能源供給預測（試算）.....	78
表 5.1	勞動力人口、勞動力率的展望.....	83
表 5.2	各產業就業結構展望.....	86
表 5.3	就業結構調整的進展.....	88

2 邁入 21 世紀的基本戰略

表 6.1	日、美、歐市、亞洲新興工業國、東協的貿易依存度……	97
表 6.2	將來海外生產比率的試算……	101
表 6.3	進口結構的變遷……	102
表 7.1	消費結構的變化與預計將會擴大的商品、服務實例……	115
表 7.2	晚年生活費的需求和採取對策後的未來試算……	120
表 7.3	未來醫療需求的試算……	122
表 7.4	未來臥床不起老人的治療、護理需求推算……	124
表 7.5	社會保障支付和社會保障負擔對國民所得比的未來推算 ……	125
表 8.1	各地區未來人口分佈（試算結果）……	131
表 8.2	第二次國土利用計劃（全國計劃）的目標……	133
表 8.3	社會基礎設施固定資產額的變遷（1980 年價格）……	139
表 8.4	國際社會基礎設施完善水準的比較……	140

本 文 圖

圖 1.1	日美經常收支的變遷與貿易摩擦……	8
圖 1.2	國際工作時間之比較（推計值、以製造業勞工為準，198 年）……	11
圖 1.3	國際間新建住宅平均每戶使用面積之比較……	13
圖 1.4	實際經濟成長率與國內外需求影響……	15
圖 2.1	國力的預測……	29
圖 4.1	我國平均每單位 GNP 的能源需要量預測（試算）……	73
圖 4.2	能源需求結構預測（構成比）（試算）……	75
圖 5.1	服務業就業展望……	89
圖 5.2	2000 年各職業的供需差距（暫定推算）……	91